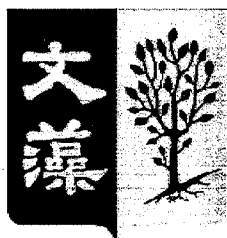


合約編號：(100)外教產契字第 001 號



簽約單位

甲 方：高雄市私立可登文理短期補習班
（吉的堡美語佛公分校）

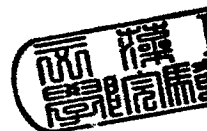
專案主持人：陳國欽主任

乙 方：文藻外語學院

專案主持人：外語教學系龔萬財專任助理教授

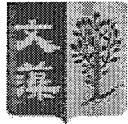
執行期間：100 年 07 月 01 日 至 100 年 09 月 02 日

專案案別：產學合作 產學合作研究 其他：學生實習



學生校外實習合約書

簽約日期：100 年 06 月 30 日



學生校外實習合約書

立合約書人： 高雄市私立可登文理短期補習班
 (吉的堡美語佛公分校) (以下簡稱甲方)
 文藻外語學院 (以下簡稱乙方)

基於共同推動在學學生實習制度之共識，雙方協議訂定下列事項，共同遵循。

第 1 條 實習合作職掌：

- 1.1 甲方管理部門負責工作單位分配、報到、訓練，及輔導實習生生活言行。
- 1.2 乙方外語教學系承辦學生實習有關業務或聯繫之相關行政工作。

第 2 條 合約期限：

- 2.1 自 100 年 07 月 01 日 至 100 年 09 月 02 日止。共二名。
- 2.2 實習時數預計為 320 小時/人，實際實習時數以實習證明為主
(有學分的暑期實習)

第 3 條 實習生資料：

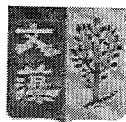
- 3.1 劉沿君，日四技外語教學系三年級 A 班(升大四)
- 3.2 潘毓青，日四技外語教學系三年級 B 班(升大四)

第 4 條 專業實務實習工作項目、名額及實習期間：

- 4.1 專業實務實習工作項目、名額、及實習期間如「文藻外語學院生涯實習廠商提供實習機會備忘錄」所示，包含以下：
 - 4.1.1 協助輔導國小學童英文課程
 - 4.1.2 協助孩童以全英文進行課程
 - 4.1.3 協助外師輔導學生進行課後英文複習
- 4.2 工作項目安排以不影響學生健康及安全的工作為原則。

第 5 條 實習報到：

- 5.1 乙方於實習前二週將實習生名單及報到資料寄達甲方。
- 5.2 甲方於學生報到時，應即給予職前訓練，並派專人指導。



第 6 條 實習福利：

- 6.1 實習薪資：無提供。
- 6.2 交通：無提供。
- 6.3 保險：無提供（合作期間由乙方辦理實習學生團體保險）。
- 6.4 膳食：提供每日晚餐。

第 7 條 實習費用：

無實習費用。

第 8 條 實習生輔導：

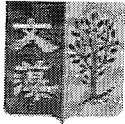
- 8.1 實習期間每位學生均由實習單位主管擔任指導老師，督導實務實習工作內容及進行技能指導工作。
- 8.2 實習期間乙方依實際狀況需要安排輔導老師赴甲方訪視實習生，負責實習輔導、溝通、聯繫工作。

第 9 條 實習考核：

- 9.1 實習期間由甲方主管及乙方專業實習老師共同評核實習成績，分為：(一)、專業表現 (二)、學習態度 (三)、工作態度 (四)、人際關係 (五)、職場禮儀。於實習結束後三週內函寄「文藻外語學院學生實習成績考評表」及「實習證明」至乙方外語教學系。
- 9.2 學生表現或適應欠佳時，由甲方知會乙方處理，經輔導未改善者得以退訓處分。經輔導未改善者得以依照『文藻外語學院校外實習獎懲辦法』依情節輕重處分之。情節嚴重者，將不發予學分證書或學習證明。
- 9.3 甲乙雙方不定期協調檢討實習各項措施，期使實習合作更臻完善。

第 10 條 附則：

- 10.1 為顧及甲方之業務，乙方之實習學生應簽署智慧財產權暨保密合約書。乙方之實習學生及輔導老師因參加本實習合作所知悉或持有甲方之營業秘密，無論於實習期間或實習終了後，均不得洩漏予任何第三人或自行加以使用，亦不得將實習內容揭露轉述或公開發表。
- 10.2 附件一：「文藻外語學院學生實習證明書」。
- 10.3 附件二：「文藻外語學院學生實習成績考評表」。
- 10.4 本合約所有相關附件均視為本合約之一部分，具合約條款完全相



文藻外語學院

Wenzao Ursuline College of Languages

同之效力，其他有關實習合作未盡事宜，甲乙雙方得視實際需要協議後，另訂之。

10.5 本合約書計正本三份，由甲方收執一份；乙方收執二份。

甲 方：高雄市私立文藻文理短期補習班
(吉的堡美語佛公分校)

負責人：陳國欽

職 稱：班 主 任

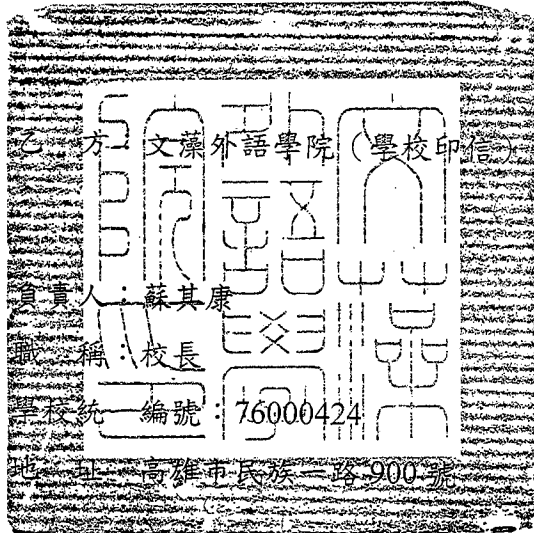
公司統一編號：99722107

地 址：高雄前鎮區佛道路158號

專案主持人：陳國欽

職 稱：班 主 任

簽名：陳國欽 (簽章)



乙 方：文藻外語學院 (學校印信)

負責人：蘇其康

職 稱：校 長

學校統一編號：76000424

地 址：高雄市民族一路900號

專案主持人：龔萬財

職 稱：外語教學系專任助理教授

簽名：龔萬財 (簽章)

中 華 民 國 1 0 0 年 0 6 月 3 0 日

